

## IMPORTANT

Le respect des informations et des avertissements suivants réduit le risque de blessures graves ou mortelles. Revoyez régulièrement ces règles de sécurité avec vos enfants.

### LISEZ ATTENTIVEMENT ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

#### ATTENTION

- Avant d'assembler ce produit, trouvez un endroit au niveau du sol avec au moins 2 m (6 pieds) de dégagement de toute structure ou obstruction. Ce produit doit avoir un dégagement de 2 m (6 pi) de tous les côtés.
- Ce produit est destiné à un usage familial et domestique en extérieur uniquement. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans les crèches, les garderies, les commerces ou autres lieux publics.
- La surveillance continue et compétente des enfants par un adulte est requise à tout moment lorsqu'ils sont sur ou autour de ce produit. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.
- Ce produit est conçu pour être utilisé par des enfants âgés de 3 à 10 ans sous la surveillance d'un adulte. Les enfants de moins de 10 ans ont un risque plus élevé de se coincer et de se blesser.
- Le nombre maximum d'utilisateurs pour lequel ce produit est conçu est de 3 enfants avec un poids maximum de 50 kg (110 lb) par enfant, ou un poids combiné ne dépassant pas 150 kg (330 lb). Ne dépassez pas la limite de poids prévue ou le nombre maximum d'utilisateurs pour ce produit.
- Uniquement pour un usage domestique. Le montage et le démontage de ce produit doivent être réalisés par un adulte.
- Ce produit doit être ancré avant d'être utilisé. Voir la section sur l'ancrage.
- Pour éviter toute blessure grave, ne laissez pas les enfants utiliser ce produit avant qu'il ne soit complètement assemblé et correctement ancré.
- N'installez pas l'équipement d'aire de jeux domestique sur du béton, de l'asphalte, de la terre battue, de l'herbe, de la moquette ou toute autre surface dure. Une chute sur une surface dure peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'utilisateur de l'équipement.
- Avertissez les enfants de ne pas marcher à proximité, devant, derrière ou entre les pièces mobiles.
- Ne laissez pas les enfants tordre les chaînes ou les cordes de la balançoire ou les faire passer par la barre de support supérieure, car cela pourrait réduire la résistance de la chaîne ou de la corde.
- N'ajoutez jamais de longueur supplémentaire à la chaîne ou à la corde. Les chaînes ou cordes fournies sont de la longueur maximale prévue pour le ou les éléments oscillants.
- Ne laissez pas les enfants balancer des sièges vides.
- Apprenez et demandez aux enfants de s'asseoir au centre des balançoires avec tout leur poids sur les sièges.
- Aidez attentivement les enfants à utiliser ce produit jusqu'à ce qu'ils aient la force, les compétences et le niveau de confort adéquats pour une utilisation sûre sans assistance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit d'une manière autre que celle prévue.
- Avertissez les enfants de ne pas descendre des balançoires ou des manèges lorsqu'ils sont en mouvement.
- Veillez à ce que les enfants soient habillés de manière appropriée. Le port de chaussures et de vêtements amples, tels que des écharpes et des ponchos, est potentiellement dangereux lors de l'utilisation de ce produit.
- Le produit peut devenir glissant lorsqu'il est mouillé ou par mauvais temps, comme la pluie, la neige, la grêle, etc. Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit dans de telles conditions.
- Vérifiez que la balançoire suspendue et les chaînes sont fixées aux deux extrémités et ne peuvent pas s'enrouler sur elles-mêmes.
- Ne laissez pas les enfants attacher à ce produit des éléments qui ne sont pas spécifiquement conçus pour être utilisés avec l'équipement, tels que, mais sans s'y limiter, des cordes à sauter, des cordes à linge, des lisses pour animaux de compagnie, des câbles et des chaînes, car ils peuvent entraîner un risque d'étranglement.
- Prévenez les enfants qu'ils doivent retirer leur casque de vélo ou autre casque de sport avant d'utiliser ce produit.
- Ne laissez pas les enfants se balancer trop haut ou en biais.
- Ne laissez pas les enfants se suspendre ou grimper à partir des éléments structurels de ce produit.
- Ne modifiez pas ce produit et/ou n'utilisez pas d'accessoires non fournis par le fabricant.
- Vérifiez régulièrement l'étiquette de mise en garde pour vous assurer de sa lisibilité.

**LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## X2. SECTION 4 DU MANUEL DE SÉCURITÉ DES AIRES DE JEUX EXTÉRIEURES DOMESTIQUES DE LA COMMISSION DE SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION<sup>7</sup>

X2.1 *Choisir un revêtement de protection* - L'une des mesures les plus importantes que vous pouvez prendre pour réduire la probabilité de blessures graves à la tête est d'installer un revêtement de protection absorbant les chocs sous et autour de votre équipement de jeu. Le revêtement de protection doit être appliqué à une profondeur adaptée à la hauteur de l'équipement, conformément à la spécification ASTM F1292. Il existe différents types de revêtements parmi lesquels choisir; quel que soit le produit que vous sélectionnez, suivez ces directives :

X2.1.1 *Matériaux de remplissage en vrac* :

X2.1.1.1 Maintenir une profondeur minimale de 9 po. (229 mm) de matériaux de remplissage en vrac tels que du paillis / des copeaux de bois, de la fibre de bois artificielle (EWF) ou du paillis de caoutchouc décheté / recyclé pour les équipements d'une hauteur maximale de 96 po. (2438 mm) de hauteur ; et 9 po. (229 mm) de sable ou de gravillons pour les équipements d'une hauteur maximale de 60 po. (1524 mm) de haut.

**REMARQUE** : Un niveau de remplissage initial de 12 po. (305 mm) se comprimera à environ 9 po. (229 mm) d'épaisseur de revêtement. Le revêtement se comprimera, se déplacera et se tassera également, et devra être rempli périodiquement pour maintenir une profondeur d'au moins 9 po (229 mm) de profondeur.

X2.1.2 Utiliser un minimum de 6 po. (152 mm) de revêtement protecteur pour les équipements de jeu de moins de 48 po. (1219 mm) de hauteur. S'il est bien entretenu, ce revêtement devrait être suffisant. (À des profondeurs inférieures à 6 po. (152 mm), le matériau de protection est trop facilement déplacé ou compacté).

**REMARQUE** : N'installez pas d'équipement de terrain de jeu domestique sur du béton, de l'asphalte ou toute autre surface dure. Une chute sur une surface dure peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur de l'équipement. L'herbe et la terre ne sont pas considérées comme des revêtements protecteurs car l'usure et les facteurs environnementaux peuvent réduire leur efficacité d'absorption des chocs. La moquette et les tapis minces ne sont généralement pas des revêtements de protection adéquats. L'équipement au niveau du sol - tel qu'un bac à sable, un mur d'activités, une maison de jeu ou tout autre équipement qui n'a pas de surface de jeu surélevée - n'a pas besoin de surface de protection.

<sup>7</sup> Ces informations ont été extraites des publications du CPSC « Playground Surfacing—Technical Information Guide » et « Handbook for Public Playground Safety ». Des copies de ces rapports peuvent être obtenues en envoyant une carte postale à : Bureau des affaires publiques, États-Unis Consumer Product Safety Commission, Washington, DC, 20207 ou en appelant la ligne d'assistance gratuite : 1-800-638-2772.

X2.1.3 Utilisez un système de confinement, par exemple en creusant le périmètre et/ou en le bordant d'une bordure paysagère. N'oubliez pas de tenir compte de l'évacuation de l'eau.

X2.1.3.1 Vérifier et entretenir la profondeur du matériau de revêtement en vrac. Pour maintenir la bonne quantité de matériaux de remplissage en vrac, marquez le niveau correct sur les poteaux de support de l'équipement de jeu. Ainsi, vous pourrez facilement voir quand il faut réapprovisionner et/ou redistribuer le revêtement.

X2.1.3.2 **Ne pas** installer de revêtement en vrac sur des surfaces dures telles que le béton ou l'asphalte.

X2.1.4 *Surfaces coulées sur place ou carreaux de caoutchouc préfabriqués* - Vous pourriez être intéressé par l'utilisation d'un revêtement autre que les matériaux de remplissage en vrac, comme les carreaux de caoutchouc ou les surfaces coulées en place.

X2.1.4.1 Les installations de ces surfaces nécessitent généralement un professionnel et ne sont pas des projets « à faire soi-même ».

X2.1.4.2 Examiner les spécifications des surfaces avant d'acheter ce type de revêtement. Demandez à l'installateur / fabricant un rapport montrant que le produit a été testé selon la norme de sécurité suivante : Spécification standard ASTM F1292 pour l'atténuation de l'impact des matériaux de revêtement dans la zone d'utilisation des équipements de terrain de jeu. Ce rapport doit indiquer la hauteur spécifique pour laquelle la surface est censée protéger contre les blessures graves à la tête. Cette hauteur doit être égale ou supérieure à la hauteur de chute - distance verticale entre une surface de jeu désignée (surface élevée pour se tenir debout, s'asseoir ou grimper) et le revêtement de protection situé en dessous - de votre équipement de jeu.

X2.1.4.3 Vérifier fréquemment l'usure du revêtement de protection.

X2.1.5 Placement - Il est essentiel de placer et d'entretenir correctement le revêtement de protection. Assurez-vous de :

X2.1.5.1 Étendre la surface de protection à au moins 72 po. (1829 mm) de l'équipement dans toutes les directions.

X2.1.5.2 Pour les balançoires aller-retour, étendre le revêtement de protection devant et derrière la balançoire à une distance égale à deux fois la hauteur de la barre supérieure à laquelle la balançoire est suspendue.

X2.1.5.3 Pour les balançoires à pneu, étendre le revêtement sur un cercle dont le rayon est égal à la hauteur de la chaîne ou de la corde de suspension, plus 6 pieds dans toutes les directions.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS